

Biotop Cube 130

RUS Инструкция по сборке и применению **SERA marin Биотоп Куб 130** **(SERA marin Biotop Cube 130)**

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию.

Мы рады, что Вы решились на приобретение **SERA** морского аквариума и сердечно благодарим Вас за оказанное нам доверие.

Общие указания

- Прежде всего, пожалуйста, прочитайте внимательно данную инструкцию и проверьте комплектность вашего **SERA** аквариума.
- Прежде чем начать любые работы в аквариуме, связанные с возможным погружением рук в воду, отключите, пожалуйста, все погруженные в воду устройства от сети и выньте их вилки из розеток.
- Незначительное изменение цвета, вызванное малой дозой облучения (главным образом УФ-свет) считается нормальным. Избегайте попадания на лампы прямого солнечного света.

Аквариум хорошо упакован. Тем не менее, из-за длительности процесса транспортировки могут возникнуть повреждения, как с любыми изделиями из стекла. Поэтому проверьте, пожалуйста, стеклянные поверхности аквариума на предмет повреждений.

Комплектация прибора (Рисунок 1)

Полностью укомплектован оборудованием
Готов к эксплуатации

Аквариум с панорамным передним стеклом (Рисунок 1.1)

Стекло отполировано
Объем около 130 литров
Габариты: длина 51 см x высота 66,5 см x глубина 57 см

Крышка аквариума (Рисунок 1.2) с:

- 2-мя люминесцентными лампами T5, каждая PL-24 Вт (1.2.1)
актинический голубой свет
дневной свет нейтрального цвета
- 2-мя светильниками со светодиодами для имитации лунного света (1.2.2)
- 2-мя вентиляторами для охлаждения электроники (1.2.3)
- встроенной откидной крышкой для корма (1.2.4)
- отверстиями для присоединения системы охлаждения или аксессуаров (1.2.5)

4-х камерный внутренний фильтр (Рисунок 1.3) с:

- 2-мя фильтрующими губками для механической фильтрации (1.3.3)

- **SERA зипоракс (SERA siporax®)** 2000 мл для биологической фильтрации, с 540 м² поверхностной площади фильтрации (1.3.4)
- **SERA помпой STP 1000** (1.3.6)
- **SERA пеноотделительной колонной PS 130** (1.3.1)
- **SERA УФ-очистителем 5 Вт** (1.3.7)
- **SERA нагревателем 100 Вт** (1.3.5)

100 мл **SERA акуатан (SERA aquatan®)** – кондиционер для воды (Рисунок 1.4)

100 мл **SERA аммовек (SERA ammocvec)** – биокультуры для биологического расщепления вредных веществ (Рисунок 1.5)

Установка и ввод в эксплуатацию

Прежде всего, соберите и установите тумбу под аквариум (тумба под аквариум в комплект не входит). При сборке обратите внимание на инструкцию по сборке и эксплуатации, прилагаемую к тумбе под аквариум.

Местоположение:

Расположите **SERA** аквариум в подходящем месте. В зависимости от внутреннего декора, аквариум будет весить до 200 кг. Поэтому место для установки аквариума должно быть абсолютно ровным (для выверки поверхности лучше всего использовать уровень). Естественно, место подключения к электрической сети должно находиться в непосредственной близости. Если Вы приобретаете аквариум без тумбы и устанавливаете его на имеющуюся мебель, убедитесь, что несущая способность Вашей мебели достаточна, чтобы выдержать вес наполненного водой аквариума. Ни в коем случае не устанавливайте аквариум у окна, на солнечном свету. Обилие солнечного света приводит не только к более сильному нагреву аквариума, но может также вызвать цветение водорослей. **SERA marin Биотоп Куб 130** оборудован надежно приклеенной рамкой безопасности. Устанавливайте аквариум непосредственно на тумбу (мебель). Не используйте никакие дополнительные прокладки между аквариумом и тумбой.

Возможные дополнения и изменения:

- **Более сильная скорость потока:** В зависимости от помещенных в аквариум животных, соответственно учитывая их рост, может возникнуть необходимость в самостоятельной замене существующей нагнетательной помпы на более мощную или в установке дополнительной маленькой помпы внутри аквариума. При установке новой или дополнительной помпы обратите внимание на то, чтобы помпа была легкодоступна (например, для обслуживания и чистки) и чтобы внутрь ее не могли попасть рыбы и беспозвоночные. Вы можете предотвратить это с помощью защитной сетчатой насадки (“корзинки”) помещенной на входное отверстие помпы.
- **Освещение:** **SERA** морской аквариум оборудован серийными люминесцентными лампами TL5 различного цвета, которые являются оптимальными при совместном содержании мягких кораллов и рыбы. Если Вы предпочитаете чисто белые люминесцентные лампы, убедитесь в том, чтобы лампы, используемые вами для замены, имели идентичный размер, цоколь и мощность.
- **Охлаждение:** **SERA** аквариум располагает отверстиями, дающими возможность присоединения внешней системы охлаждения, если летом температура окружающей среды повышается слишком сильно. Соединительные шланги могут выводиться через выемки, расположенные на краю задней стороны крышки аквариума (1.2.5).

Обращайте внимание на то, чтобы рыбы не могли быть засосаны системой охлаждения. Вы можете избежать этого, присоединив водоснабжение внешней системы охлаждения к фильтру.

Мера предосторожности

Аквариум может транспортироваться только в порожнем состоянии.

Крышка аквариума (Рисунок 2)

Установка крышки аквариума

Укрепите предустановленную крышку на верхней рамке аквариума. Шины в крышке (2.1) двигаются по стопорным носкам (2.2), расположенным на верхней рамке аквариума (2.3). Положите крышку на аквариум и медленно двигайте ее назад (2.3) до тех пор, пока не услышите щелкающий звук. Если бы Вы хотели снять крышку, двигайте ее вперед до тех пор, пока крышка не отделится от крепежного устройства. Крышку будет двигать значительно легче, если открыть откидную крышку для корма.

Открытие или откидывание назад крышки аквариума

Вы можете открыть крышку аквариума как обычно (2.5), так и откинуть ее назад (2.8). Если Вы хотите откинуть крышку, двигайте крышку назад до точки фиксации (2.6). После этого крышка просто откидывается назад (2.7) и будет надежно зафиксирована в вертикальном положении позади аквариума (2.8).

Люминесцентные лампы внутри крышки аквариума

Крышка уже оборудована 2-мя люминесцентными лампами типа T5 PL-24 Вт (дневной свет/актинический) (1.2.1). По возможности всегда используйте этот тип люминесцентных ламп, имеющих срок службы около 1 года (в зависимости от ежедневной длительности свечения). Крышка имеет 2 встроенных вентилятора (1.2.3), которые отводят вверх тепло, возникающее при работе системы освещения. В качестве дополнения к дневному освещению в крышке имеется освещение, имитирующее лунный свет (1.2.2), состоящее из 2-х синих светодиодов. Оно даст Вам возможность получить совершенно иное впечатление от Вашего аквариума. Многие, страдающие светобоязнью животные, не выходят при дневном освещении, однако за ними можно легко наблюдать при слабом свете.

Правой клавишей, расположенной на крышке аквариума (2.10), включаются/выключаются обе люминесцентные лампы, а также вентиляторы; левой клавишей (2.9) – светильники со светодиодами.

4-х камерный внутренний фильтр

Фильтрующая система в **SERA marin Биотоп Куб 130** уже надежно установлена у задней стенки аквариума (рисунок 1.3). Проверьте, тем не менее, чтобы все ее составные части находились на своем месте.

1-я камера

Вода попадает в фильтр через решетку перелива (1.3.8), расположенную на правой стороне фильтра (вид спереди). Для нормальной работы 4-х камерного внутреннего фильтра установленного в **SERA marin Биотоп Куб 130** уровень воды всегда должен быть на 2 см выше нижнего края решетки перелива.

При более низком уровне – воду необходимо долить!

Недостаток воды ведет к падению уровня воды внутри

4-х камерного фильтра. В случае продолжительной нехватки воды помпа начинает работать “всухую” и больше не перекачивает воду.

Пеноотделительная колонна (1.3.1) расположена непосредственно за входным отверстием водозабора и подвешена с левой стороны 1-ой камеры с помощью держателя (1.3.2). Держатель позволяет регулировать рабочую высоту пеноотделительной колонны.

Под пеноотделительной колонной находятся две фильтрующие губки черного цвета (1.3.3), которые предотвращают попадание грубых частиц в камеру биофильтрации.

2-ая камера

Во 2-ой камере находится держатель для **SERA** нагревателя. Выньте **SERA** нагреватель из упаковки и сверху вставьте его в держатель (1.3.5). Вода, текущая вдоль нагревателя, будет нагрета до заданной температуры (идеально: 25 – 28° C / 77 – 82° F). Затем вода перетекает в 3-ю камеру.

3-я камера

В камере биологической фильтрации в мешочках для фильтрующих материалов находится биологический фильтрующий материал **SERA зипоракс** (1.3.4). **SERA зипоракс** обеспечивает не только идеальную с научной точки зрения поверхностную площадь от 270 м²/л, но также имеет внутреннюю пористую (“туннельную”) структуру, способствующую постоянному увеличению количества фильтрующей бактерий. 1 литр **SERA зипоракс** обеспечивает такую же поверхностную площадь для заселения очищающими бактериями, как около 34-х литров керамических фильтрующих материалов.

4-я камера

Нагнетательная помпа (1.3.6) установлена на дне камеры. Она отвечает за перекачку воды через фильтрующую систему и, прокачивая воду через УФ-очиститель (1.3.7), возвращает ее, через распределитель потока (“флейту”) (1.3.9), назад в аквариум.

Если все правильно установлено и функционирует – Вы можете начать подготовку к запуску Вашего морского аквариума. В **SERA Справочнике “Морские аквариумы”** Вы получите подробные сведения о:

- подготовке морской воды
- запуске животных
- возможных биотопах, подходящих для **SERA marin Биотоп Куб 130**
- уходе за водой
- работе фильтра

Меры предосторожности

- Крышка аквариума может использоваться исключительно для **SERA marin Биотоп Куб 130**.
- Перед началом работ с крышкой или внутри аквариума необходимо отключить все приборы от сети и вынуть вилки из розеток.
- В случае повреждения крышки или электрического кабеля немедленно отсоедините от крышки электрический кабель и отключите его от сети. Не включайте кабель в сеть, пока неисправность не будет устранена!
- Крышка аквариума может эксплуатироваться только в полностью укомплектованном виде (со вставленными люминесцентными лампами типа T5 PL-24 Вт). Применять можно только специальные люминесцентные лампы для аквариумов.

Замена люминесцентных ламп (1.2.1) и светодиодов (1.2.2)

Выньте вилку электрического кабеля из розетки, прежде чем Вы начнете замену люминесцентной лампы. Откиньте вверх крышку аквариума (2.5). Развинтите винты на защищающем лампы покрытии и отложите его в сторону. Обращайте внимание на то, чтобы резиновая прокладка не была повреждена.

Замена люминесцентных ламп (1.2.1)

Аккуратно вытягивайте лампы из клемм светильников до тех пор, пока они не высвободятся из клемм. Затем вытащите лампы из фиксатора. Вставляйте новые лампы в клеммы до тех пор, пока они не войдут в зацепление с клеммами и после этого зафиксируйте их в фиксаторе.

Замена светодиодов (1.2.2)

Вывинтите винты на плите держателя (1.2.6) ламп и винты светодиодов (1.2.7). Осторожно поднимите плиту держателя за заднюю часть; это даст вам возможность вытянуть светодиоды полностью из плиты держателя (1.2.8). Прежде чем сделать это, осторожно удалите клей. Вытяните кабель из маленького соединителя на плате (1.2.9). Ввинтите новые светодиоды и присоедините новый кабель к соединителю. Установите на место и зафиксируйте с помощью винтов плиту держателя и защищающее лампы покрытие. Не забудьте установить резиновую прокладку под защищающим лампы покрытием.

Указание: Для упрощения процесса замены лампы снимите крышку аквариума с верхней рамки аквариума (см. "Установка крышки аквариума").

Внимание: Пожалуйста, утилизируйте разбитые люминесцентные лампы в соответствии с правилами утилизации отходов, принятыми в Вашей стране.

Рекомендации

- Люминесцентные лампы необходимо менять, как минимум, один раз в год. Одновременно с заменой ламп следует заменить стартер. Отметьте для себя дату замены ламп на соответствующей части упаковки люминесцентной лампы и сохраните эту часть упаковки.

Утилизация:

Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации. Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание

обозначено на приборах символом:



Гарантия:

Крышка аквариума SERA marin Биотоп Куб 130 и аквариум будут надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки. **Гарантийный талон действителен только при сохранении кассового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части. Это относится, в частности, к люминесцентным лампам и стартеру. Гарантия не распространяется на повреждения УФ-очистителя и помпы, вызванные эксплуатацией со слишком низким уровнем воды. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.

В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.

Технические характеристики:

Только для переменного тока 220 – 240 В ~ 50 Гц

Для люминесцентных ламп типа T5 PL-24 Вт

Не эксплуатировать под водой!

Применение допустимо только в помещениях с максимальной влажностью воздуха 70%!

Дистрибьюторы в России:

ООО «Данио», Московская обл.

141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А

ООО «Агидис», 196084 Санкт-Петербург

ул. Красуцкого, д. 4

сера ГмбХ, Борсигштр. 49
52525 Хайнсберг, Германия



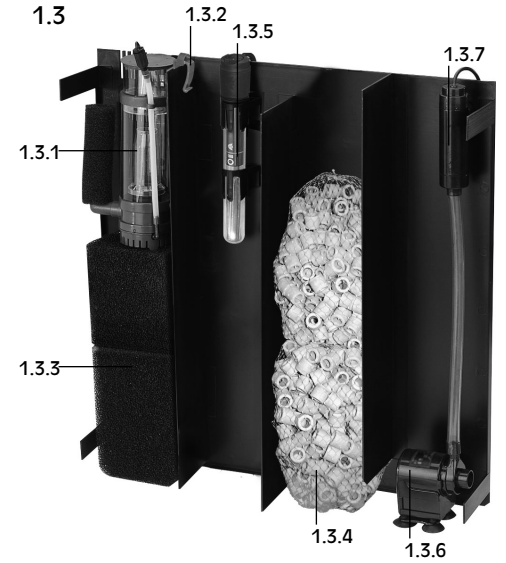
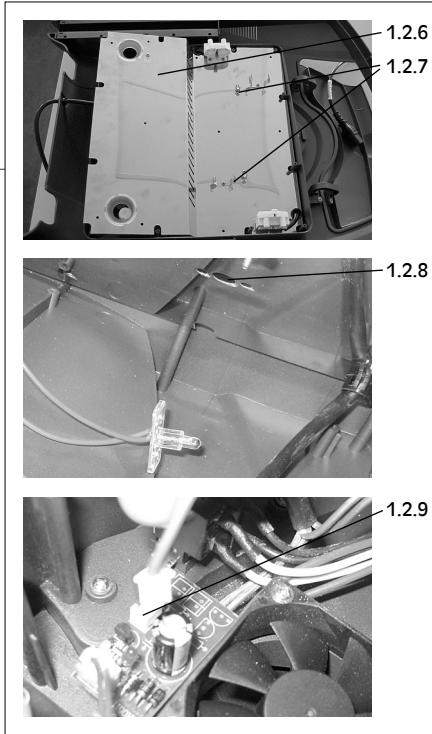
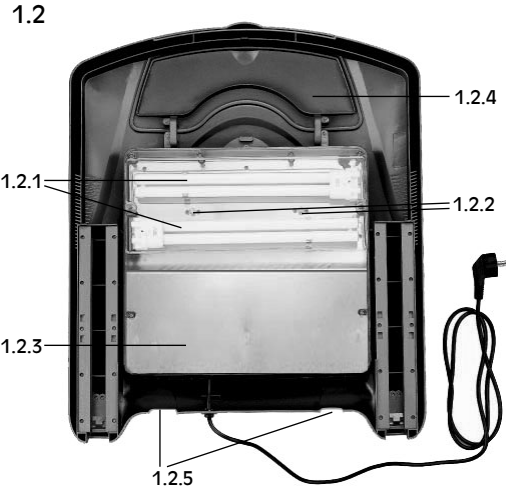
AV 28



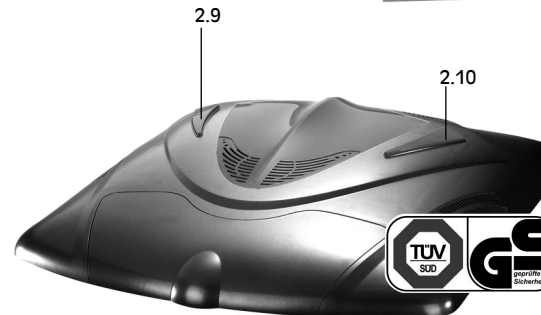
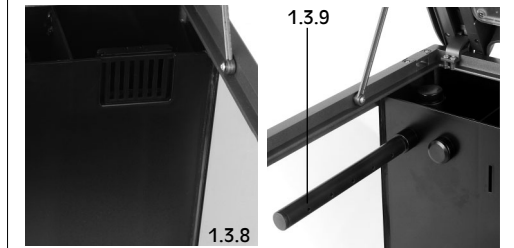
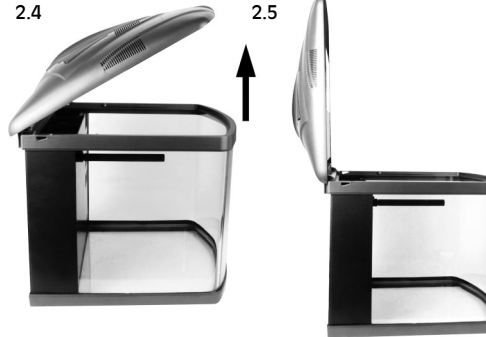
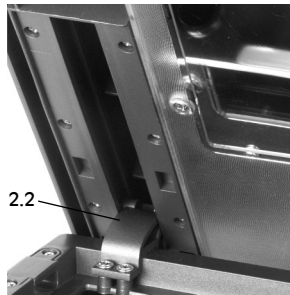
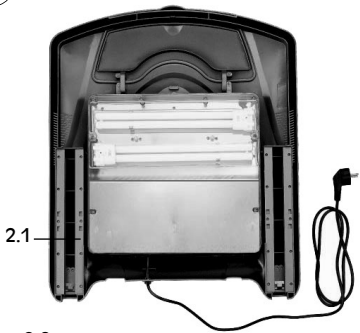
Возможны технические изменения и ошибки

sera® marin
PRECISION
Biotop Cube 130

1



2



RUS Инструкция по применению SERA marin пеноотделительная колонна PS 130 (SERA marin Protein Skimmer PS 130)

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию.

SERA marin пеноотделительная колонна PS 130 – маленькое и эффективное устройство предназначенное для nanoаквариумов объемом до около 150 литров. Оно может быть установлена в подвешенном виде как на стенке аквариума, так и внутри камеры фильтра с помощью крепежного устройства серого цвета. Устройство – составная часть аквариума SERA marin Биотоп Куб 130 (SERA marin Biotop Cube 130). Однако оно также может использоваться в аквариумах малого объема, соответствующих размеру устройства. Вместе с тем, оно оптимально подходит для всех аквариумистов, которые хотели бы перейти от пресноводного аквариума к морскому.

Комплектация прибора (Рисунок 3)

- 3.1 Пеноотделительная колонна с встроенной помпой-диспергатором
- 3.2 Трубочатое соединение водостока с выпускным краном
- 3.3 Воздушный шланг с регулятором подачи воздуха
- 3.4 Регулируемое по вертикали крепежное устройство

Задачи пеноотделительной колонны

Пеноотделительная колонна – "сердце" системы фильтрации в морском аквариуме. Она удаляет белки, постоянно выделяемые в воду микроорганизмами, беспозвоночными и рыбами. Пеноотделительная колонна удаляет частицы, а также взвеси и аэрирует аквариум. Белок, вовремя не удаленный из воды, приведет к увеличению количества вредных веществ, таких как аммиак, нитрит и нитрат (цепь бактериального разложения начинается с белка). Без нее сохранение морских организмов в закрытых системах было бы существенно затруднено или, в зависимости от потребностей отдельных разновидностей, даже невозможно.

Принцип действия (Рисунок 4)

Помпа-диспергатор всасывает наружный воздух через шланг (4.1) и смешивает его с водой, поступающей через прорези, расположенные в основании устройства (4.2). Эта смесь воды/воздуха (флотат) поступает во внутреннюю реакционную камеру пеноотделительной колонны (4.3) и поднимается в виде пузырьков к поверхности воды внутри устройства. Образующаяся пена проходит через сито флотационной чаши (4.4) и собирается во флотационной чаше (4.5). Очищенная вода проникает во внешнюю камеру устройства и покидает пеноотделительную колонну через трубу водостока (4.6) с выпускным краном, расположенным в стороне.

Руководство по сборке (Рисунок 5)

- 5.1 Крышка
- 5.2 Флотационная чаша с ситом
- 5.3 Внутренняя труба реакционной камеры
- 5.4 Внешняя труба/Магистральная труба
- 5.5 Основание со встроенной помпой-диспергатором
- 5.6 Ротор со съемной осью
- 5.7 Часть основания с прорезями
- 5.8 Всасывающее отверстие (воздухозаборник) помпы
- 5.9 Регулируемое по вертикали крепежное устройство
- 5.10 Соединитель воздушного шланга
- 5.11 Воздушный шланг
- 5.11.1 Держатель шланга подачи воздуха
- 5.12 Регулятор подачи воздуха
- 5.13 Трубочатое соединение водостока с выпускным краном

Установка внутри камеры фильтра (Рисунок 2) или на стенке аквариума (Рисунок 1)

SERA marin пеноотделительная колонна PS 130 устанавливается в правой камере фильтра (1-я камера через которую вода поступает в фильтр) при установке ее внутри фильтра аквариума SERA marin Биотоп Куб 130. Устройство, само собой разумеется, можно установить также и в другом аквариуме похожего объема. Устройство подвешивается на боковой или задней стенке аквариума с помощью крепежного устройства серого цвета. Посредством фиксации упора на крепежном устройстве можно точно отрегулировать высоту установки пеноотделительной колонны. Рекомендуется погрузить пеноотделительную колонну в аквариум до верхнего кольца серого цвета. Воздушный шланг устройства должен высовываться из воды, а регулятор подачи воздуха должен быть полностью открыт. Регулируемый выход (отверстие водостока) устройства должен находиться ниже уровня воды.

Теперь пеноотделительная колонна готова к работе и может быть запущена.

Ввод в эксплуатацию/Эксплуатация

После включения помпы воздух в пеноотделительную колонну всасывается автоматически и превращается в крошечные воздушные пузырьки благодаря вращающемуся ротору помпы. Уровень воды внутри устройства слегка повышается и становится выше уровня воды в фильтре или аквариуме, соответственно. Теперь помпа смешивает воду с воздухом. Часто, при первом запуске пеноотделительной колонны, происходит относительно обильное образование пены: Очень влажная пена поступает во флотационную чашу (5.2) и она, таким образом, очень быстро заполняется водой. В этом случае временно уменьшите забор воздуха с помощью регулятора подачи воздуха (5.12) или сильно понизьте уровень воды внутри пеноотделительной колонны. Для этого посредством перестановки фиксации упора на крепежном устройстве (5.9) переставьте пеноотделительную колонну выше относительно уровня воды. Дополнительно уровень воды внутри устройства можно отрегулировать с помощью выпускного крана. Каждый аквариум имеет свойственную только ему биологию, а также свой собственный уровень выделения белка.

Через день после ввода в эксплуатацию, как в случае слишком сильного образования пены, так и при отсутствии образования пены, нужно произвести более тонкую регулировку пеноотделительной колонны на первое время: Если пена до сих пор не образовалась – погрузите устройство глубже. Приток воздуха, по возможности, сокращаться не должен. Если образующийся флотат слишком водянистый – переставьте пеноотделительную колонну выше посредством перестановки фиксации упора на крепежном устройстве. Выпускной кран, в этом случае, также следует открыть больше.

Чистка

Перед производством чистки выньте вилку из розетки. Флотационная чаша (5.2) со встроенным ситом должна чиститься регулярно. Жиросодержащие отложения из флотата могут привести к быстрому распаду вновь образующейся пены. Поэтому, по меньшей мере, два раза в неделю, флотационная чаша должна отделяться от магистральной трубы устройства и промываться под текущей из-под крана водой **без применения чистящих средств.** Затем флотационная чаша снова задвигается в магистральную трубу до точки фиксации.

Со временем отложения могут образовываться и на дне пеноотделительной колонны, замедляя придонный водоток, что сказывается на работе пеноотделительной колонны. По этой причине вся пеноотделительная колонна должна чиститься регулярно.

Пеноотделительную колонну можно разбирать полностью. Вы можете отделить часть основания с прорезями (5.7) от помпы и чистить его **без применения чистящих средств.** Если заглянуть снизу в основание с помпой Вы

увидите немного дугообразное всасывающее отверстие помпы (5.8) непосредственно рядом с корпусом помпы. Оно должно быть всегда чистым и не должно забиваться. Отделение магистральной трубы пеноотделительной колонны (5.4) от основания с помпой даст Вам доступ к внутренней трубе (5.3). Вытянув внутреннюю трубу вверх, Вы также получите возможность извлечь ротор (5.6) из помпы и почистить его. В соединителе воздушного шланга (5.10), через который всасывается воздух, может образовываться известковый налет, что в свою очередь может привести к сокращению/остановке притока воздуха. Известковый налет можно удалить, накатав на него непосредственно SERA pH-минус (SERA pH-minus). Проводите эту процедуру вне аквариума.

Меры предосторожности:

- **Всегда отключайте от электрической сети все электрические устройства, прежде чем начинать работу в аквариуме!**
- **Электрический шнур помпы не может быть отремонтирован или заменен!** В случае повреждения электрического шнура, прибор должен быть заменен целиком.
- Максимальная температура воды не должна превышать 35° C (95° F).
- При внезапной остановке подачи воздуха производительность помпы существенно возрастает, что приводит к переполнению водой пеноотделительной колонны и большое количество воды может быть откачено из аквариума!

SERA marin пеноотделительная колонна PS 130 – устройство "свободного протекания". Если обратный сток воды в аквариум затруднен или невозможен, устройство не может функционировать и снабжение аквариума кислородом будет существенно сокращено.

Перечень возможных неисправностей:

Неисправность	Причина	Меры для устранения неисправности
Объем поступающего воздуха недостаточен	Регулятор подачи воздуха (5.12) открыт недостаточно	Откройте регулятор подачи воздуха (5.12) больше
	Воздушный шланг (5.11) покрыт известковым налетом/загрязнился	Прочистите
	Соединитель воздушного шланга (5.10) помпы загрязнился	Прочистите
	Производительность помпы слишком низкая	Очистите ротор и ось
Пена слишком влажная/слишком большое количество пены	Уровень воды в устройства слишком высок	Переставьте устройство выше
	Уровень воды в устройства слишком низкий	Погрузите устройство глубже
Пена слишком сухая/пена очень вязкая	Производительность помпы недостаточна	Очистите ротор, ось и воздухозаборник
	Слишком слабое образование пены	Откройте регулятор подачи воздуха (5.12) больше
Слишком сильное образование пены, флотат интенсивного коричневого цвета, пена очень липкая	Вода сильно загрязнена	Произведите частичную подмену воды, кормите меньше
	См.: Слишком слабое образование пены	Повысьте влажность флотата
Образующаяся пена распадается на части	Кормление жирным кормом (рыба, моллюски)	Пенообразование возобновится снова спустя несколько часов
	Воздухозаборник закупорен	Прочистите воздухозаборник и приток воздуха возобновиться

Технические характеристики:

Ширина: 12 см
 Высота: 22,5 см
 Глубина: 8 см
 Объем: приблизительно 0,3 л

Помпа: NP 130
 220 – 240 В 4 Вт

Длина кабеля: 1,5 м
 Макс. производительность: 120 л/час
 Соответствует стандарту IPX8:
 при номинальной глубине до 1 м

Утилизация:

Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации. Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание обозначено на приборах символом: 

Гарантия:

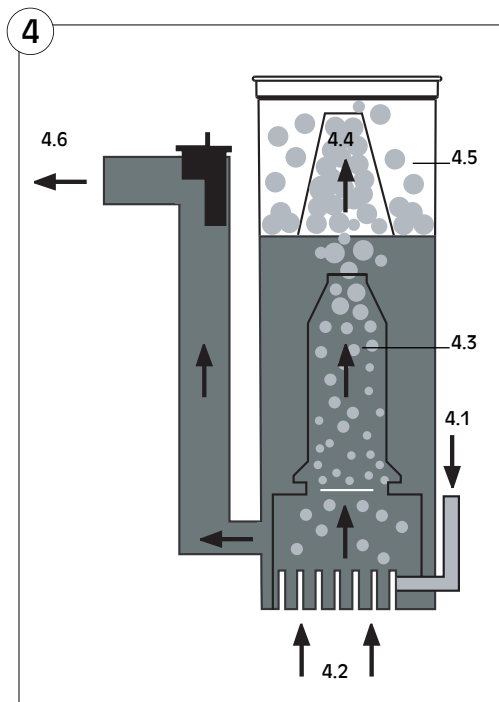
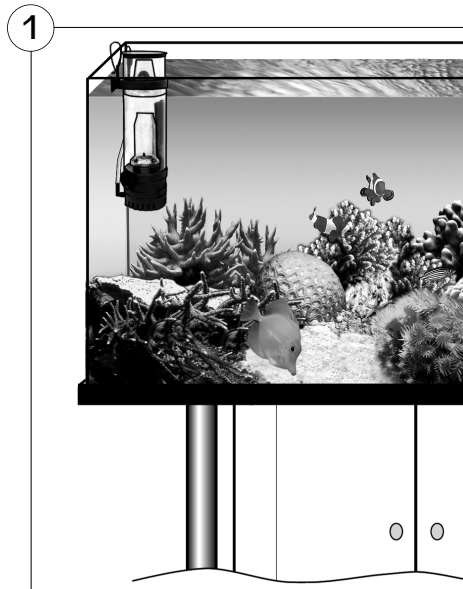
SERA margin пеноотделительная колонна PS 130 будет надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки. **Гарантийный талон действителен только при сохранении кассового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части. Это относится, в частности, к движущимся частям (ротор с осью) и шлангам. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.
В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.

Дистрибьюторы в России:
 ООО «Данио», Московская обл.
 141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А
 ООО «Агидис», 196084 Санкт-Петербург
 ул. Красуцкого, д. 4

сера ГмбХ, Борсигштр. 49
 52525 Хайнсберг, Германия



AV 28



Обновление: 05.09RUS

Возможны технические изменения и ошибки

SERA[®] marin PRECISION UVC-System

RUS Инструкция по применению SERA УФ-система (SERA UVC-System) для SERA marin Биотоп Куб 130 (SERA marin Biotop Cube 130)

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию.

Мы рады, что Вы решились на приобретение SERA УФ-системы.

SERA УФ-система является составной частью аквариума SERA marin Биотоп Куб 130, но также может использоваться и в других аквариумах похожего объема.

Область применения

SERA УФ-система надежно удаляет все виды плавающих водорослей и сокращает образование нитевидных и иных видов водорослей без применения химикатов. Также надолго удаляет болезнетворные микроорганизмы и помутнения воды, вызываемые бактериями. SERA УФ-система позволяет эффективно предотвращать развитие болезнетворных микроорганизмов, особенно в морской воде, где применение химикатов довольно опасно.

Действие УФ-лампы чисто физическое и ограничено только протекающей водой, гарантируя, таким образом, невозможность причинения вреда жителям SERA marin Биотоп Куб 130 и фильтрующим организмам.

Применение

Устройство может применяться только вместе с лопастной помпой. УФ-система не обладает собственной системой циркуляции.

Эффективность действия устройства против плавающих водорослей и микроорганизмов зависит от скорости потока. Чем медленнее ток воды вдоль лампы, тем дольше время облучения и, следовательно, эффективнее процесс уничтожения болезнетворных микроорганизмов.

Комплектация прибора (Рисунок)

- 1 УФ-лампа 5 Вт
- 2 Балластный дроссель 12 В 6 Вт
- 3 Трансформатор 230/12 В 650 мА
- 4 Лопастная помпа STP 1000
- 5 Шланг диаметром 12/16 мм



Важные замечания по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасное ультрафиолетовое излучение!

Никогда не смотрите на работающую ультрафиолетовую лампу непосредственно, чтобы избежать повреждения глаз.

SERA УФ-лампа может использоваться только для целей указанных в настоящей инструкции. Использование для иных целей может привести к повреждению глаз и кожи!

- Корпус лампы не должен открываться или быть поврежден.
- Храните прибор и ультрафиолетовые лампы вне зоны досягаемости детей!
- Перед проведением любых работ с SERA УФ-системой отключите от сети все электрические устройства аквариума Биотоп Куб.
- Прибор обязательно должен быть подключен к сети через устройство защитного отключения (УЗО 30 мА).
- SERA УФ-система не должна работать "всухую"!
- Перед включением УФ-лампы убедитесь, что внутри прибора создана достаточная скорость водного потока. Минимальная скорость водного потока должна быть обеспечена также и во время работы прибора.
- Слишком частое "ВКЛ./ВЫКЛ." сокращает срок действия ультрафиолетовой лампы.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ к штепсельной вилке кабеля прибора и электрической розетке.
- Трансформатор и балластный дроссель должны быть защищены от воды.
- Прибор не может использоваться в случае повреждения электрического кабеля, штекерного разъема или корпуса.
- Не использовать УФ-систему при температуре выше 35 °C (95 °F) или на морозе.

Руководство по сборке

SERA УФ-система по умолчанию предустановлена в аквариуме SERA marin Биотоп Куб 130.

SERA УФ-система непосредственно соединена с лопастной помпой (4) и выходом внутреннего фильтра. Она является последней ступенью фильтрации в 4-х камерном внутреннем фильтре. Очищенная вода через распределитель потока ("флейту") поступает назад в аквариум Биотоп куб.

Ввод в эксплуатацию (Рисунок)

Прежде чем включить УФ-лампу (1) убедитесь, что она полностью погружена и вода вокруг нее циркулирует. Лампа не должна работать "всухую" во избежание перегрева. Использование УФ-лампы (1) возможно только с трансформатором (3) и балластным дросселем (2) включенными в комплект. Штекер черного цвета (3.1) трансформатора (3) присоединяют к гнезду черного цвета (2.1) балластного дросселя (2). Штекер синего цвета (1.1) УФ-лампы (1) присоединяют к гнезду синего цвета (2.2) балластного дросселя (2). Подключение трансформатора (3) к сети возможно только, если все штекерные разъемы соединены между собой и УФ-система погружена в воду. Не перепутайте штекерные разъемы! Работа лампы показывается красным светодиодом (2.3) на балластном дросселе (2).

Проверка УФ-лампы

Внимание! Наденьте очки с защитой от ультрафиолетового излучения.

Чтобы увидеть, работает ли УФ-лампа SERA УФ-системы, включите УФ-систему. Если лампа работает – в выходном отверстии виден тусклый синеватый свет. Никогда не смотрите на работающую УФ-лампу слишком долго.

Чистка

SERA УФ-устройство не разбирается и не должно открываться. Кроме того, нельзя ковырять корпус и внутренность устройства острыми или твердыми предметами. Если устройство засорилось и засор не может быть устранен путем простого промыва водой, лампа вместе с корпусом должна быть заменена.

Перечень возможных неисправностей:

Неисправность	Причина	Меры для устранения неисправности
Контрольный светодиод не горит	Устройство не подключено к сети	Проверьте штепсельную вилку Вставьте трансформатор в розетку
УФ-лампа не горит	Штекерные разъемы кабелей не соединены до конца	Проверьте правильность соединения штекерных разъемов
	УФ-лампа дефектная Черный и синий штекеры перепутаны местами	Замените УФ-лампу на новую Соедините штекерные разъемы правильно
Помутнение воды/Удаление водорослей не происходит	Помутнение воды вызвано не бактериями, а минералами	Установите фильтрующие материалы для более тонкой очистки; проведите подмену воды
	УФ-лампа дефектная/слишком старая	Замените устройство с лампой на новое

Технические характеристики:

SERA УФ-лампа	220 – 240 В, 5 Вт Соответствует стандарту IPX8 (при номинальной глубине до 1 м) CE
Балластный дроссель	12 В 6 Вт UVPL, CE
Трансформатор	Вход: 230 В ~ 50 Гц Выход: 12 В ~ 650 мА GS, CE
Лопастная помпа	STP 1000
Производительность помпы	макс. 1000 л/ч CE, Соответствует стандарту IPX8

Обслуживание

УФ-лампа должна быть заменена на новую по прошествии приблизительно одного года. Прежде всего, отключите все электрические устройства в аквариуме от сети. Извлеките УФ-систему вместе с помпой из аквариума. Отсоедините УФ-устройство с лампой от шлангов. Замените шланги, если это необходимо. Присоедините новый шланг 12/16 миллиметров к новой УФ-лампе и убедитесь, что соединение надежно. Присоедините помпу таким же образом, как было ранее. Установите УФ-лампу и помпу в четвертую камеру внутреннего фильтра и присоедините выходное отверстие УФ-лампы к обратной стороне выхода фильтра (распределителя потока).

Утилизация:

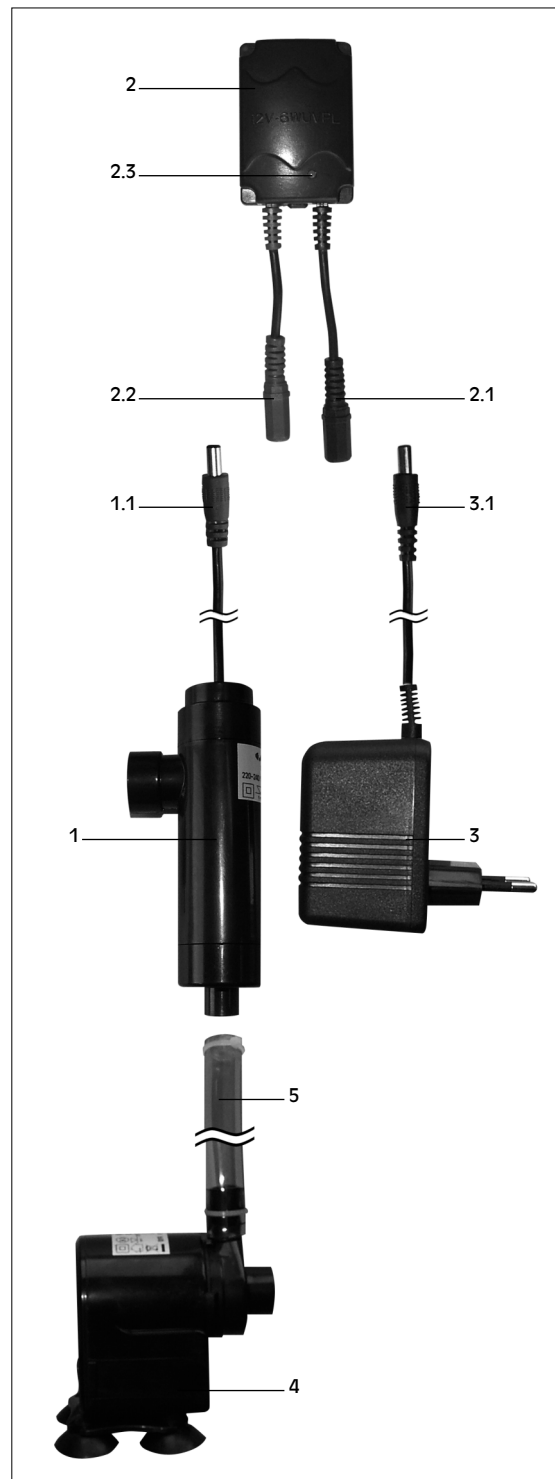
Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации. Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание обозначено на приборах символом:

Гарантия:

SERA УФ-система будет надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки (Исключение: Гарантия на УФ-лампу – 12 месяцев). **Гарантийный талон действителен только при сохранении кассового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.

В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.



Дистрибьюторы в России:
ООО «Данио», Московская обл.
141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А
ООО «Агидис», 196084 Санкт-Петербург
ул. Красуцкого, д. 4

сера ГмбХ, Борсигштр. 49
52525 Хайнсберг, Германия



AV 28



Обновление: 05.09RUS

Возможны технические
изменения и ошибки